

*For to Understande and knowe the yeares that shall be plentecus
and in great & habundaunce of Goodes*

In Die Dominica.

That is Sondaye.

In the yeare that Ianyuere shall enter vpon the sondaye, the wynter shall be colde and moyst, and the somer shall be hote, and the tyme of harueste shalbe windy, and rainy, with great habundaunce of corne, of all gardyne fruyte and herbes. There shalbe lytell Oyle habundaunce shall be of all manner of fleshe. Some great newes shall men here spoken of kynges, of prelates or the churche and other erthly prynces. Great warres and robboryes shall be made, & many yonge people shall dye.

In Die Luna.

That is Mondaye.

In the yeere that Ianyuere, shall enter on the mondaye, the wynter shall be pleasyble ynoughe, and the sommer shall be very temperate. Than shall be great flodes of water, that shall breke out of theyr lymytes and bondes, and many Shyppes vpon the see shall peryshe, and in this yeare shall raygne dyuers syckenesses and changes of great lordes shall be made, many women shal perysshe in traovylyng with childe, many great Lordes shall dye. This yeare shalbe lytell grasse, and mustard seede, but there shalbe plentye of corne, of wynes and good chepe flesh and but lytell Oyle.

In Die Martis.

That is Tuesdaye.

In the yeare that Ianyuere shall enter on the Tuesdaye, the winter shall be chaungeable and not stedfast, for the Pryme tyme of trueth it shall be freese, & that shall hurte sore the Rye the vynes and the flowers, and the sommer shalbe drye, hote, and burynge, in so moche that the herbes in gardynes/shall haue no power to come out of the grounde. All thynges shall be deare saue onley corne, many men shall dye, of the bloody flyxe, there shall be no tydings of thondre, lyghtnyng and tempeste, but all fleshe shall be dere, many wynes shall turne.

Modern Translation of Meaning:

New Year starts on a Sunday

Winter will be cold and wet, and the summer will be hot, but the harvest season will be windy and rainy. Nonetheless, this will be a great harvest year, with an abundance of grain, fruits, vegetables and herbs. Oil-producing plants won't fare too well, but meat will be plentiful. It'll be a big news year for people in power, both in politics and religion. Wars are likely to be waged, and notable robberies will be in the news. Many young people will be dying this year.

New Year starts on a Monday

Winter will pass pleasantly enough, with no extreme temperatures and the summer will be temperate, neither too hot nor too cool. Flooding will be much in the forecast and the news. Look for ships in peril in the news as the seas will be acting-up. This will be a year for a variety of illnesses to afflict people, and in some cases, people will perish. This will be especially notable with women in labor, who will be dying in greater numbers. Look for some high-ranking people in government to die and need to be replaced. Grass and bushes will suffer this year, but there'll be plenty of grain, wine, and meat. There will be a poor oil-plant harvest this year, though.

New Year starts on a Tuesday

Winter weather will be variable this year, with varying temperatures and precipitation, warmer and cooler, snow and rain. Spring time will see some frosts & freezes, which will hurt flowers and those food crops that get an early growing season start. Summer will be dry and hot, with high temperatures which will kill gardens and food crops. Hence, food prices will be high this year, except for grain products, which will do well. It won't be a very stormy year with all the accompanying destruction, but there will be some viral affliction going around, which will affect many. Meat prices will be high, as well as wine, because it won't be a good wine year, either.

*For to Understande and knowe the yeares that shall be plentecous
and in great & habundaunce of Goodes*

In Die Marcurij.

That is Wednesdaye.

In the yeare that Ianyuere, shall enter on the Wednesdaye, the wynter shalbe temperate, but in the ende there shalbe Snowe, and Froste, the Pryme tyme shalbe raynye great habundaunce of all Corne, of wynes of fruytes, of haye, of grasse, and, and generally of all good thynges. The Sommer shall be a lytell clowdye, by whiche there of shall come great sycknes, poore labourers, as handcraftes, and artyfycers shall gayne metely well this yere many Theues shalbe, by whome the meane people shalbe sore pyllled/and dyscomfyted, great warres, battyle and slaughter shall be, towards the myde of the yere, by the whiche shall come great goodes to some men. In the ende of the yere shalbe dyuers pestylences botches, and fallyne euylles and especially next the see.

In Die Iouis.

That is Thursdaye.

In the yeare that Ianyuere, shall enter on the Thursdaye, the wyntere shalbe longe and moste parte drye, and this yeare shalbe verye holsome. The Pryme tyme shall be very wyndye, the somer shalbe good and temperate, and Haruest shalbe most parte raynye, by the whiche the waters shall sore brake out of theyr bondes, the Wheete and wynes shall be good chepe. There that be of Otes, of Haye/of Grasse, and of fruytes, competentlye ynoughe, great warre and deusyion shall be, between the Church, the Kynges, and the Princes and in the endethe prynces shall haue the victorys of theyr enterpryses. Women shall set them seules moche to Lechery, the people shall be well eased of taxes and tallages.

Modern Translation of Meaning:

New Year starts on a Wednesday:

The winter will be mostly mild, with no extremely-cold temperatures or snow, but the majority of the snows and freezes will come near the end of winter. This year's grain, fruit, wine, hay, grasses, & 'all good things' harvest will be off to a good start in the spring, with a good yield at harvest time, & expect food prices to be good this year. Summer will be cloudier than usual, and will be marked by an epidemic of some sort. The working poor in labor occupations & people who make a living by hand-crafts will do well this year—but so will thieves and con artists. The people who can least afford to lose anything will be the most hard-done-by from these crooks. The middle of the year will see some great conflict between warring sides, with a number of fatalities, but this conflict will profit a fortunate few very-richly. The end of the year will see an epidemic marked by sores and dizziness ~ particularly near the sea, for some reason.

New Year starts on a Thursday:

The winter will be long; no early-end to it this year! But it will be mostly dry, with little-to-no precipitation. This will largely be a wholesome year. Spring will be very windy, and the summer will be good and temperate, with no extremes of temps. Harvest season will be mostly rainy, with flooding in some areas, but the wheat and wine harvests will be good this year, and their products cheap. The oat, hay and fruit harvests will be okay, not a great harvest, but enough. There will be some notable conflict(s) between governments and religious bodies this year, but in the end, the secular governments will come out the winners. Women will be agitating for gains, advances, and greater freedoms in some respect this year. Taxes, tolls and fees on the general populace will be easier than usual to bear this year, possibly as a result of some government initiative.

For to Understande and knowe the yeares that shall be plentecus
and in great & habundaunce of Goodes

In Die Veneris.

That is Frydaye.

In the yeare that Ianyuere, shall enter on the Fryday, the wynter shall be longe and dyrke, and the somer unholosome, haruest shalbe drye, all corne shalbe deare, the vyntage shalbe good ynoughe, and habundaunce of oyle, of fruyte, of hay, of grasse, and of all gardyn herbes, the worlde shalbe sore persecuted with dyuers sicknesses, as soore Eyes and of all Etykes. Many yonge children shall dye, great thondre, lyghtnyng, and tempests shalbe that shal greue sore all the grounde, there shal be earthquakes, and good chepe clothe, poore people shall gayne lytell nothyng, many beasts shall dye for hunger, for the dyuersytie and maladye of the tyme.

In Die Sabbati.

That is Saturday.

In the yeare that Ianyuere shall enter on the Saturdaye, the wynter shalbe temperate suffycentlye, and in the Pryme tyme shalbe Frostes/the whiche shall dystroye the Ryes/ the Vines/ the Oyles, and the Fruytes/ the somer shall be metelye temperate, the haruest tyme shalbe drye, the Otes and other Corne shall be good chepe. All gardyne herbes shall be chepe ynoughe, and flesche shalbe good chepe, many olde people shall dye. Feuers Tercians shall greue sore the worlde that shalbe sycke through euyll heet. And many murmurations/ Warres/ and murthers shalbe done, by one agaynste the other, and neyboures agaynste neyghboures. And manye other cases/ shall be oftentymes comytted and done.

Modern Translation of the Meaning:

New Year starts on a Friday:

The winter this year will be long and dark, and summer not the best, weather-wise, as it will be generating an 'unwholesome' environment. The wine harvest will be only sufficient, and grain crops won't do well, resulting in higher prices for grain-based foods. But there will be an abundant harvest of fruit, hay, oil-producing plants, & garden herbs, & it will be a good year for the grass. This will be a notable year for illnesses having to do with the eyes and the lungs. A large number of children could die from these afflictions. The weather will be quite stormy, and there will be a great number of seismic events. Clothing prices will be good, but poor people won't gain much on the whole, and many animals will be dying of hunger, in part because of challenging environmental conditions this year.

New Year starts on a Saturday:

Winter at the beginning of the year will be fairly-temperate, but Springtime frosts will destroy some of the early growing season crops, such as rye, wine-grapes, oil plants, and fruit-plants. The summer will also be fairly-temperate, neither too hot nor too cool, and the harvest season will feature mostly dry weather. The grain harvest will be good this year, and grain products will be cheap in the stores, as will meat, fish and poultry. Garden herbs will be cheap-enough, but it won't be their *best* season. Many older people will be dying this year. A feverish sickness which will afflict many could be the cause. It will be a year much given to angry mutterings and rumors of war, and the news will be filled with stories of neighbors battling neighbors, up to and including murder. People will be feeling restive this year, and ready to take it out on those around them.

Frome: The Pronostycacion Forouer of Erna Pater: A Sewe boryne in Sewery, a Doctour in Astronemye and Phisyke. Profytable to kepe the Bodye in helth. And also Ptholemeus sayth the same.

Imprinted by Robert Wyer, dwellyng at the Sygne of St. Iohn Evangelyste, in St. Martyns parrysche, in the Duke of Suffelkes rentes, besyde Charyng Cross, 1530.

New Years' Start-Days of the Week Checklist

To make it easier for you to determine the veracity of the predictions contained on the previous pages, I have created this handy-dandy checklist, highlighting the key predictions made for each New Years' start-day of the week. It's up to you to determine whether any particular prediction was fulfilled by the year's events, but in time, you'll know from personal experience if these predictions may be taken seriously or not. You can check them off as the year progresses, or look at the list in question at the end of the year, and go through all the items on the checklist then.

~ E. Carstairs

Consider each statement then mark yes for agreement, or no, if you did not notice that item manifesting itself in any notable way that calendar year.

Year: _____ Day of the Week the Year Began: Sunday

Winter was, on the whole, cold & wet: Yes: No:
Summer was uniformly hotter than normal: Yes: No:
Harvest time/late summer was notably windy & rainy: Yes: No:
Price of grain & grain-products was good: Yes: No:
Produce was plentiful & cheap: Yes: No:
Cooking oils were expensive & at times hard to find: Yes: No:
Meat, Fish & Poultry was plentiful & inexpensive: Yes: No:
Powerful people, in government, popular culture & religion were the subject of important news this year: Yes: No:
Wars or other conflicts started, or were in the news: Yes: No:
Some notable robberies made the news this year: Yes: No:
More young people than normal died this year: Yes: No:

Year: _____ Day of the Week the Year Began: Monday

Winter was pleasant, with no extreme temperatures: Yes: No:
Summer was neither too hot nor too cool: Yes: No:
It was a big year for floods: Yes: No:
Notable number of ship-sinkings, and/or hurricanes: Yes: No:
A notable year for various viruses going-around: Yes: No:
...And a number of people seemed to be dying of them: Yes: No:
Maternal mortality rate in labor increased this year: Yes: No:
High-ranking person/persons in government died & their position(s) were filled: Yes: No:
The grass & the bushes suffered this year: Yes: No:
Grain, Meat & Wine was good this year; plentiful & cheap: Yes: No:
Plant-based cooking oils were notably fewer & more-expensive: Yes: No:

Year: _____ Day of the Week the Year Began: Tuesday

Winter weather was variable; it had both unseasonably warm & deathly cold days, & had both rain & snow: Yes: No:
Spring did see some frosts & unseasonable freezes: Yes: No:
Summer was dry & hot, which killed some garden plants: Yes: No:
Food prices were notably higher this year: Yes: No:
Meat prices were higher: Yes: No:
It was a bad year for the wine harvest: Yes: No:
Grain & grain-based foods were reasonably priced, though: Yes: No:
Largely a calm year, weather-wise: Yes: No:
Some virus went around which hit many people: Yes: No:

Year: _____ Day of the Week the Year Began: Wednesday

Winter was mostly mild, no extremely-cold temperatures, but the worst of the winter weather came at the end of winter: Yes: No:
All food crops—grain, fruit, vegetables, wine-grapes, did well this year, with resulting lower food prices: Yes: No:
Summer was cloudier than usual: Yes: No:
Summer was marked by an epidemic of some sort: Yes: No:

Wednesday, con't.

Laborers & crafters (those who make a living by crafts) did well this year: Yes: No:
Thieves & con artists did well this year: Yes: No:
It seemed like the people who could least-afford to lose anything were the most-afflicted by crime this year: Yes: No:
In mid-year there was a war or some other conflict which caused a number of fatalities, but a fortunate few profited from the conflict: Yes: No:
The end of the year saw some communicable illness marked by sores & dizziness; those in coastal areas seemed to suffer from it more: Yes: No:

Year: _____ Day of the Week the Year Began: Thursday

The winter was long, but mostly-dry; little-to-no precipitation: Yes: No:
Spring was windier than normal: Yes: No:
Summer was temperate; no temperature-extremes: Yes: No:
Harvest time (late summer) was rainy, with flooding in some areas: Yes: No:
The wheat & wine-grape harvest was good this year: Yes: No:
The oats, hay & fruit harvest was sufficient, but not great: Yes: No:
There were some notable church-&-state conflicts, with the state coming out on top: Yes: No:
Women were agitating for some sort of advancement this year: Yes: No:
Thanks to some government initiative, taxes, tolls & fees were lighter than before this year: Yes: No:

Year: _____ Day of the Week the Year Began: Friday

The winter was long and dark: Yes: No:
Summer was not the best, generating a breeding-ground for 'unwholesome' afflictions: Yes: No:
The wine harvest was moderate at best: Yes: No:
Fruit, garden herbs, oil-producing plants, hay, & grasses had a good harvest this year: Yes: No:
It was a notable year for illnesses having to do with the eyes & lungs: Yes: No:
Many children died from this illness: Yes: No:
There were some newsworthy storms or seismic events this year: Yes: No:
Clothing prices were good this year: Yes: No:
The poor didn't appear to gain much this year: Yes: No:
Many animals died as the result of challenging environmental conditions this year: Yes: No:

Year: _____ Day of the Week the Year Began: Saturday

Winter was fairly temperate; no extremely-cold weather: Yes: No:
Springtime frosts killed some early-growing-season plants: Yes: No:
The summer was temperate; neither too-hot nor too-cool: Yes: No:
Harvest season/late summer was mostly-dry weather: Yes: No:
Grain, grain-products, meat, fish & poultry were inexpensive in the stores this year: Yes: No:
Garden herbs were cheap-enough, but not the best: Yes: No:
More older people than usual seemed to be dying this year: Yes: No:
A feverish sickness went around this year, taking many old people with it: Yes: No:
It was a year seemingly-filled with angry mutterings, & rumors about war: Yes: No:
There were more than the usual number of news stories about neighbors battling neighbors, sometimes with fatal results: Yes: No: